

# Kakelfog

**Fogmassa för keramiska vägg- och golvplattor med max. 6 mm fogbredd.**

### EGENSKAPER

LITOCHROM 1-6 består av cement, färgpigment, armerande extenderar och konst-harts. Kakelfogen finns i flera olika färger. Produkten hårdar på mycket kort tid utan sprickbildning.

### APPLICERINGSOMRÅDEN

Lämplig för fogning mellan keramiska golv- eller väggplattor. Produkten är mycket enkel att preparera och använda.

### BRUKSANVISNING

- Innan fogningen påbörjas är det mycket viktigt att kontrollera att fästmassan som använts för plattsättningen har torkat/härdat fullständigt, i annat fall kan fogen bli missfärgad. Rengör fogarna noggrant och fukta dem med en svamp.
- För att få den färdiga fogmassan måste LITOCHROM 1-6 blandas med 30% rent vatten (1,5 liter vatten till 5 kg LITOCHROM 1-6). Håll i pulvret efter hand och blanda kontinuerligt med hjälp av en bormaskin och färgblandare så att en homogen blandning erhålles, fri från klumpar.
- Låt fogmassan vila under 5 minuter. Rör sedan om igen före användning.
- Fogmassan appliceras och trycks ner i fogarna med hjälp av en fogskrapa.
- Låt fogmassan sjunka in under några minuter och sprid sedan ut ny fogmassa en gång till. Det är viktigt att fogarna fylls fullständigt. Avlägsna överflödig fogmassa med hjälp av en fogskrapa.
- Rengör plattorna från överflödig fogmassa efter 15-20 minuter med hjälp av en fuktig svamp.
- Slutligen, när fogmassan stelnat helt i fogarna, polera ytan på plattorna med hjälp av en ren, torr polerdyna.

### MYCKET VIKTIGA RÅD

- För fogning av "Cotto Toscano" och andra absorberande eller porösa material, är det viktigt att sprida ut vanligt golvax på ytan. Detta ytliga och icke absorberande skikt skyddar plattorna från att absorbera färgpigmenten som finns i fogmassan. I vilket fall som helst så rekommenderar vi EJ att använda LITOCHROM 1-6 svart eller antracit för fogning av "Cotto Toscano" eller polerade porslinsplattor.
- Under sommartid rekommenderas att förvara förpackningen på en sval plats, borta från direkt solljus. I vilket fall som helst, använd kallt vatten vid blandningen. För att optimera hydratiseringen av fogen, rekommenderar vi att fukta den med en svamp under de första 4 timmarna efter appliceringen.



### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                                    |                                                             |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Konsistens                         | Pulver                                                      |
| Färg                               | Se färgtabell                                               |
| Specifik vikt                      | 1,1-1,3 kg/liter                                            |
| Blandningsförhållande              | 30% vatten (6 l vatten till 20 kg, 1,5 l vatten till 5 kg.) |
| Konsistens hos mix                 | Degartad                                                    |
| Tid som mixen kan förvaras i hink  | Ca. 2 timmar (vid +23°C)                                    |
| Applikeringsstemperatur            | +5°C till +35°C                                             |
| Gångbar (+23°C)                    | Efter 24 timmar                                             |
| Slutlig härdning (+23°C)           | Efter 15-20 dagar                                           |
| Fogning av väggplattor (+23°C)     | 6-8 timmar efter sättning beroende på underlag              |
| Fogning av golvplattor (+23°C)     | Efter 24 timmar                                             |
| Fuktbeständighet                   | Utmärkt                                                     |
| Åldringsbeständighet               | Utmärkt                                                     |
| Temperaturbeständighet             | Från -30°C till +80°C                                       |
| Syrabeständighet                   | Ej syrabeständig                                            |
| Lagringstid i original förpackning | 24 månader, torrt                                           |

### ÅTGÅNG

| Platttyp                   | Plattstorlek (cm) | Fogbredd (mm) | Mängd kakelfog LITOCHROM 1-6 (kg/m²) |
|----------------------------|-------------------|---------------|--------------------------------------|
| Glasmosaik                 | 2,5x2,5           | 2             | 1,1                                  |
| Enkel/dubbelbrända plattor | 10x10             | 3             | 0,6                                  |
| Enkel/dubbelbrända plattor | 10x20             | 2             | 0,4                                  |
| Enkel/dubbelbrända plattor | 30x30             | 2             | 0,2                                  |
| Dubbelbrända plattor       | 20x25             | 2             | 0,3                                  |
| Dubbelbrända plattor       | 25x33             | 2             | 0,2                                  |

- Väggplattor satta med fästmassa kan fogas efter 6-8 timmar och golvplattor efter 24-36 timmar.
- Blanda alltid LITOCHROM 1-6 i en ren hink för att undvika färgförändring på produkten.
- För att foga skarvar bredare än 6 mm rekommenderar vi en tillsats av natursand. Max. 20 % sand i förhållande till vikten LITOCHROM 1-6. Det finns naturligtvis en speciell fogmassa för keramiska plattor med fogbredd 3-15 mm (LITOCHROM 3-15).

# Flisefug

**Fugemasse for keramiske vegg- og gulvfliser med maks. 6 mm fugebredde.**

### EGENSKAPER

LITOCROM 1-6 består av sement, fargepigment, armerende ekstendrer og kunstharpiks. Flisefugen fås i flere forskjellige farger. Produktet herder på meget kort tid uten sprekkdannelse.

### BRUKSOMRÅDER

Egnet for fugging mellom keramiske gulv- eller veggfliser. Produktet er meget enkel å klargjøre og bruke.

### BRUKSANVISNING

- Før fuggingen igangsettes er det meget viktig å kontrollere at festemassen som ble brukt for flisleggingen, har tørket/ herdet fullstendig, ellers kan fugen bli misfarget. Rengjør fugene omhyggelig, og fukt dem med en svamp.
- For å få den ferdige fugemassen må du blande LITOCROM 1-6 med 30 % rent vann (1,5 liter vann til 5 kg LITOCROM 1-6). Hell i pulveret for hånd, og bland kontinuerlig ved hjelp av en boremaskin og malingsblander slik at du får en homogen blanding, fri for klumper.
- La fugemassen hvile i 5 minutter. Rør deretter om igjen før bruk.
- Fugemassen påføres og trykkes ned i fugene ved hjelp av en fugeskrape.
- La fugemassen synke inn noen minutter, og spre deretter ut ny fugemasse en gang til. Det er viktig at fugene fylles fullstendig. Fjern overflødig fugemasse ved hjelp av en fugeskrape.
- Rengjør flisene for overflødig fugemasse etter 15-20 minutter ved hjelp av en fuktig svamp.
- Til slutt, når fugemassen har stivnet helt i fugene, polerer du overflaten til flisene ved hjelp av en ren, tørr polerpute.

### MEGET VIKTIGE RÅD

- For fugging av "Cotto Toscano" og andre absorberende eller porøse materialer er det viktig å spre ut vanlig gulvvoks på overflaten. Dette overflatelaget, som ikke er absorberende, beskytter flisene fra å absorbere fargepigmentene som finnes i fugemassen. I alle tilfeller anbefaler vi IKKE bruk av LITOCROM 1-6 sort eller antrasitt for fugging av "Cotto Toscano" eller polerte porselensfliser.
- Om sommeren bør forpakningen oppbevares på et kjølig sted, borte fra direkte sollys. Bruk alltid kaldt vann ved blandingen. For å optimere hydratiseringen av fugen bør du fukte den med en svamp i løpet av de første 4 timene etter påføring.



| TEKNISKE SPESIFIKASJONER           |                                                      |                    |                                            |
|------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------|
| Konsistens                         | Pulver                                               |                    |                                            |
| Farge                              | Se fargetabell                                       |                    |                                            |
| Spesifikk vekt                     | 1,1-1,3 kg/liter                                     |                    |                                            |
| Blandingsforhold                   | 30 % vann (6 l vann til 20 kg, 1,5 l vann til 5 kg.) |                    |                                            |
| Konsistens til mix                 | Deigaktig                                            |                    |                                            |
| Tid som mix kan oppbevares i bøtte | Ca. 2 timer (ved +23 °C)                             |                    |                                            |
| Påføringstemperatur                | +5 °C til +35 °C                                     |                    |                                            |
| Gangbar (+23 °C)                   | Etter 24 timer                                       |                    |                                            |
| Endelig herding (+23 °C)           | Etter 15-20 dager                                    |                    |                                            |
| Fuging av veggfliser (+23 °C)      | 6-8 timer etter setning avhengig av underlag         |                    |                                            |
| Fuging av gulvfliser (+23 °C)      | Etter 24 timer                                       |                    |                                            |
| Fuktbestandighet                   | Utmerket                                             |                    |                                            |
| Aldringsbestandighet               | Utmerket                                             |                    |                                            |
| Temperaturbestandighet             | Fra -30 °C til +80 °C                                |                    |                                            |
| Syrebestandighet                   | Ikke syrebestandig                                   |                    |                                            |
| Lagringstid i originalemballasje   | 24 måneder, tørt                                     |                    |                                            |
|                                    |                                                      |                    |                                            |
|                                    |                                                      |                    |                                            |
| FORBRUK                            |                                                      |                    |                                            |
| Flisetype                          | Flisestr.<br>(cm)                                    | Fugebredde<br>(mm) | Mengde flisefug<br>LITOCROM 1-6<br>(kg/m²) |
| Glassmosaikk                       | 2,5x2,5                                              | 2                  | 1,1                                        |
| Engangs/togangsbrente fliser       | 10x10                                                | 3                  | 0,6                                        |
| Engangs/togangsbrente fliser       | 10x20                                                | 2                  | 0,4                                        |
| Engangs/togangsbrente fliser       | 30x30                                                | 2                  | 0,2                                        |
| Togangsbrente fliser               | 20x25                                                | 2                  | 0,3                                        |
| Togangsbrente fliser               | 25x33                                                | 2                  | 0,2                                        |

- Veggfliser lagt med festemasse kan fuges etter 6-8 timer og gulvfliser etter 24-36 timer.
- Bland alltid LITOCROM 1-6 i en ren bølge for å unngå fargeforandring på produktet.
- For å fuge skjøter bredere enn 6 mm anbefaler vi en tilsetning av natursand. Maks. 20 % sand i forhold til vekten av LITOCROM 1-6. Det finnes naturligvis en spesiell fugemasse for keramiske plater med fugebredde 3-15 mm (LITOCROM 3-15).

# Kaakeliin saumausaine

**Saumausaine keraamisten seinä- ja lattialaattojen saumaukseen, kun sauman leveys on enint. 6 mm.**

### OMINAISUUDET

LITOCHROM 1-6 koostuu sementistä, väripigmentistä, vahvistaminen extenderin ja synteettisestä hartsista. Saumausainetta on saatavana useita eri värejä. Tuote kovettuu erittäin nopeasti eikä halkeile.

### KÄYTTÖKOHEET

Soveltuu keraamisten seinä- ja lattialaattojen saumaukseen. Tuote on erittäin helppo sekoittaa ja sitä on helppo käyttää.

### KÄYTTÖOHJE

- Muista ehdottomasti varmistaa ennen saumauksen aloittamista, että laattojen kiinnitykseen käytetty kiinnitysaine on täysin kuivunut/kovettunut, muuten saumat voivat värjäytyä. Puhdista saumat huolellisesti ja kostuta ne sienellä.
- Sekoita LITOCHROM 1-6 saumausaineseen 30% puhdasta vettä (1,5 litraa vettä / 5 kg LITOCHROM 1-6:ää). Kaada jauhe veteen ja sekoita tasaiseksi kokkareettomaksi seokseksi esim. sähköporakoneeseen kiinnitetyn maalinsekoittimen avulla.
- Anna seoksen vetäytyä 5 minuuttia. Sekoita sitä vielä uudelleen ennen käyttöä.
- Levitä ja paina saumausaine saumaan saumauskaapimella.
- Anna aineen vetäytyä saumaan muutamien minuutin ajan ja toista käsittely. Muista täyttää saumat kokonaan. Poista ylimääräinen saumausaine kaapimella.
- Puhdista laatat 15-20 minuutin kuluttua kostealla sienellä.
- Kun saumausaine on jähmettynyt, kiillota laatat puhtaalla, kuivalla kiillotustyynyllä.

### TÄRKEITÄ NEUVOJA

- Kun saumaat "Cotto Toscano" -laattoja ja muita huokoisia materiaaleja, käsittele pinta ensin tavallisella lattiavahalla. Vahakerros suojaa laattoja ja estää niitä imemästä saumausaineen väripigmenttiä itseensä. Värjämisvaaran vuoksi emme suosittele mustan tai antrasiitin LITOCHROM 1-6:n käyttöä "Cotto Toscano" -laattojen tai kiillotettujen posliinilaattojen saumaukseen.
- Kesällä on suositeltavaa säilyttää pakkausta viileässä paikassa suojassa suoralta auringonpaisteelta. Sekoita joukkoon aina kylmää vettä. Sauman pitämiseksi kosteana on suositeltavaa kostuttaa sitä sienellä ensimmäisten 4 tunnin aikana.
- Kiinnitysaineella kiinnitetyn seinälaatoituksen voi saumata 6-8 ja lattialaatoituksen 24-36 tunnin kuluttua asennuksesta.



### TEKNISET TIEDOT

|                                      |                                                                   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Koostumus                            | Jauhe                                                             |
| Väri                                 | Katso väritaulukko                                                |
| Ominaispaino                         | 1,1-1,3 kg/litra                                                  |
| Sekoitusuhde                         | 30 % vettä (6 l vettä 20 kg:a kohden, 1,5 l vettä 5 kg:a kohden). |
| Seoksen koostumus                    | Taihinainen                                                       |
| Seoksen säilytysaika ämpärissä       | Noin 2 tuntia (+23°C)                                             |
| Levityslämpötila                     | +5°C – +35°C                                                      |
| Kuormitusta kestävä (+23°C)          | 24 tunnin kuluttua                                                |
| Täysin kovettunut (+23°C)            | 15-20 vuorokauden kuluttua                                        |
| Seinälaattojen saumaus (+23°C)       | 6-8 tuntia asennuksen jälkeen, vaihtelee alustan mukaan           |
| Lattialaattojen saumaus (+23°C)      | 24 tunnin kuluttua                                                |
| Kosteuden kestävyys                  | Erinomainen                                                       |
| Ikääntymisen kestävyys               | Erinomainen                                                       |
| Lämpötilan kestävyys                 | -30°C – +80°C                                                     |
| Happojen kestävyys                   | Ei kestä happoja                                                  |
| Säilyvyysaika alkuperäispakkauksessa | 24 kuukautta, kuivassa                                            |

### MENEKKI

| Laattatyyppi                         | Laatan koko (cm) | Sauman leveys (mm) | Saumausaineen määrä LITOCHROM 1-6 (kg/m²) |
|--------------------------------------|------------------|--------------------|-------------------------------------------|
| Lasitettu mosaiikki                  | 2,5x2,5          | 2                  | 1,1                                       |
| Kertaalleen/kahdesti poltetut laatat | 10x10            | 3                  | 0,6                                       |
| Kertaalleen/kahdesti poltetut laatat | 10x20            | 2                  | 0,4                                       |
| Kertaalleen/kahdesti poltetut laatat | 30x30            | 2                  | 0,2                                       |
| Kahdesti poltetut laatat             | 20x25            | 2                  | 0,3                                       |
| Kahdesti poltetut laatat             | 25x33            | 2                  | 0,2                                       |

- Valmista LITOCHROM 1-6 -seos aina puhtaassa ämpärissä vältyäksesi tuotteen värimuutoksilta.
- Jos käytät LITOCHROM 1-6:ää yli 6 mm levyisten saumojen saumaukseen, suosittelemme, että lisää seokseen luonnon

hiekkaa. Käytä hiekkaa enintään 20% suhteessa saumausaineen painoon. Valikoimimme kuuluu myös leveämpiin 3 - 15 mm:n saumoihin tarkoitettu keraamisten laattojen saumausaine (LITOCHROM 3-15).

# Flisefugemasse

**Fugemasse til keramiske væg- og gulvfliser med maks. 6 mm fugebredde.**

### EGENSKABER

LITOCROM 1-6 består af cement, farvepigment, armerende extenders og kunstharpiks. Flisefugemassen findes i mange forskellige farver. Produktet hærdner på meget kort tid uden revnedannelse.

### PÅFØRINGSOMRÅDER

Velegnet til fugning mellem keramiske gulv- og vægfliser. Produktet er meget let at klargøre og at bruge.

### BRUGSANVISNING

- Inden fugningen påbegyndes, er det meget vigtigt at kontrollere, at monteringslimen, der er brugt til fliseopsætningen/lægningen er helt tør og hærdet, da fugen ellers kan blive misfarvet. Rengør fugerne omhyggeligt og fugt dem med en svamp.
- Til den færdige fuge, skal LITOCROM 1-6 blandes med 30% rent vand (1,5 liter vand til kg LITOCROM 1-6). Hæld pulveret i efterhånden, mens der hele tiden røres rundt vha. en boremaskine med en malerblander, til der fås en homogen blanding uden klumper.
- Lad fugemassen hvile i 5 minutter. Rør derefter igen før brugen.
- Fugemassen påføres og trykkes ned i fugerne med en fugeskraber.
- Lad fugemassen synke ned i nogle minutter og spred derefter ny fugemasse ud en gang til. Det er vigtigt at fugerne fyldes helt op. Fjern overflødig fugemasse med en fugeskraber.
- Rengør fliserne for overflødig fugemasse efter 15-20 minutter med en fugtig svamp.
- Til sidst, når fugemassen er størknet helt ned i fugerne, poleres fliserne med en ren, tør polerpude.

### MEGET VIGTIGE RÅD

- For fugning af "Cotto Toscano" og andre absorberende eller porøse materialer, er det vigtigt at smøre almindeligt gulvvoks på overfladen. Dette øverste og ikke-absorberende lag beskytter fliserne mod at absorbere farvepigmenterne, der findes i fugemassen. Under alle omstændigheder anbefales det IKKE at bruge LITOCROM 1-6 sort eller antracit til fugning af "Cotto Toscano" eller polerede porcelænsfliser.
- I sommertiden anbefales det at opbevare emballagen på et køligt sted, beskyttet mod direkte sollys. Under alle omstændigheder skal der bruges koldt vand ved blandingen. For at optimere hydratiseringen af fugen, anbefaler vi at fugte den med en svamp i løbet af de første 4 timer efter påføring.



| TEKNISKE SPECIFIKATIONER                    |                                                     |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Konsistens                                  | Pulver                                              |
| Farve                                       | Se farvetabel                                       |
| Specifik vægt                               | 1,1-1,3 kg/liter                                    |
| Blandingsforhold                            | 30% vand (6 l vand til 20 kg, 1,5 l vand til 5 kg.) |
| Konsistens af blanding                      | Dejagtig                                            |
| Tid som blandingen kan opbevares i en spand | Ca. 2 timer (ved +23°C)                             |
| Påføringstemperatur                         | +5°C til +35°C                                      |
| Kan betrædes (+23°C)                        | Efter 24 timer                                      |
| Endelig hærdning (+23°C)                    | Efter 15-20 dage                                    |
| Fugning af vægfliser (+23°C)                | 6-8 timer efter opsætning afhængig af underlaget    |
| Fugning af gulvfliser (+23°C)               | Efter 24 timer                                      |
| Bestandighed mod fugt                       | Udmærket                                            |
| Bestandighed mod alder                      | Udmærket                                            |
| Bestandighed mod temperatur                 | Fra -30°C til +80°C                                 |
| Bestandighed mod syrer                      | Ikke syrebestandig                                  |
| Opbevaringstid i original emballage         | 24 måneder, tørt                                    |

### FORBRUG

| Pladetype                     | Plade-størrelse (cm) | Fuge-bredde (mm) | Mængde flisefugemasse LITOCROM 1-6 (kg/m²) |
|-------------------------------|----------------------|------------------|--------------------------------------------|
| Glasmosaik                    | 2,5x2,5              | 2                | 1,1                                        |
| Enkelt-/dobbeltbrændte fliser | 10x10                | 3                | 0,6                                        |
| Enkelt-/dobbeltbrændte fliser | 10x20                | 2                | 0,4                                        |
| Enkelt-/dobbeltbrændte fliser | 30x30                | 2                | 0,2                                        |
| Dobbeltbrændte fliser         | 20x25                | 2                | 0,3                                        |
| Dobbeltbrændte fliser         | 25x33                | 2                | 0,2                                        |

- Vægfliser opsat med monteringslim kan fuges efter 6-8 timer og gulvfliser efter 24-36 timer.
- Bland altid LITOCROM 1-6 i en ren spand for at undgå farveændringer af produktet.
- Ved fugning af mellemrum bredere end 6 mm anbefales det at tilsætte natursand. Maks. 20 % sand i forholdet til vægten af LITOCROM 1-6. Der findes naturligvis en speciel fugemasse til keramiske fliser med fugebredde 3-15 mm (LITOCROM 3-15).